

รายงานข้อมูลวัคซีน

วัคซีน MMR (โรคหัด โรคคางทูม และโรคหัดเยอรมัน): สิ่งที่คุณควรทราบ

รายงานข้อมูลวัคซีนในภาษาสเปนและอื่น ๆ สามารถดูได้ที่ www.immunize.org/vis

Hojas de información sobre vacunas están disponibles en español y en muchos otros idiomas. Visite www.immunize.org/vis

1. ทำไมต้องฉีดวัคซีน

วัคซีน MMR สามารถป้องกันโรคหัด โรคคางทูม และโรคหัดเยอรมันได้

- **โรคหัด (M)** ก่อให้เกิดอาการไข้ ไอ มีน้ำมูก ตาแดงและมีน้ำตาไหล โดยทั่วไปมักจะตามมาด้วยอาการผื่นขึ้นทั่วร่างกาย อีกทั้งยังทำให้เกิดอาการชัก (มักเกิดร่วมกับอาการไข้) หูดัดเชื้อ ท้องเสีย และปอดบวม ในกรณีส่วนน้อย โรคหัดอาจทำลายสมองหรือทำให้เสียชีวิต
- **โรคคางทูม (M)** ก่อให้เกิดอาการไข้ ปวดศีรษะ ปวดเมื่อยกล้ามเนื้อ อ่อนเพลีย ไม่อยากอาหาร และต่อมน้ำลายใต้หูบวม กดแล้วเจ็บ อีกทั้งยังอาจทำให้หูหนวก สมองและ/หรือไขสันหลังบวม อัมพาตหรือรังไข่บวมเจ็บ และในกรณีส่วนน้อยอาจทำให้เสียชีวิต
- **โรคหัดเยอรมัน (R)** ก่อให้เกิดอาการไข้ เจ็บคอ มีผื่น ปวดศีรษะ และระคายเคืองตา อีกทั้งยังทำให้เกิดภาวะข้ออักเสบซึ่งพบได้ถึงครึ่งหนึ่งของผู้ป่วยในกลุ่มวัยรุ่นและสตรี หากได้รับเชื้อหัดเยอรมันในระหว่างการตั้งครรภ์ อาจทำให้เกิดการแท้งหรือคลอดบุตรที่มีความบกพร่องร้ายแรงแต่กำเนิด

ผู้ที่ฉีดวัคซีน MMR ส่วนมากจะมีภูมิคุ้มกันป้องกันโรคได้ตลอดชีวิต ด้วยจำนวนวัคซีนและอัตราการฉีดที่สูง ทำให้โรคเหล่านี้เกิดน้อยลงมากในสหรัฐอเมริกา

2. วัคซีน MMR

เด็กต้องได้รับวัคซีน MMR 2 เข็ม โดยปกติ:

- ฉีดครั้งแรกเมื่ออายุ 12 ถึง 15 เดือน
- ฉีดครั้งที่สองเมื่ออายุ 4 ถึง 6 ปี

ทารกที่จะต้องเดินทางออกนอกสหรัฐอเมริกาในระหว่างอายุ 6 ถึง 11 เดือนจะต้องฉีดวัคซีน MMR ก่อนเดินทาง และเด็กเหล่านี้ควรรับวัคซีนเพิ่มอีก 2 ครั้งตามช่วงอายุที่แนะนำเพื่อการป้องกันที่ยาวนาน

เด็กโต วัยรุ่น และผู้ใหญ่ ควรฉีดวัคซีน MMR 1 ถึง 2 ครั้งเช่นกัน หากยังไม่มีภูมิคุ้มกันต่อโรคหัด โรคคางทูม และโรคหัดเยอรมัน โดยผู้ให้บริการสาธารณสุขของท่านสามารถช่วยตัดสินใจได้ว่าท่านควรได้รับวัคซีนกี่ครั้ง

อาจแนะนำให้ฉีดวัคซีน MMR ครั้งที่ 3 ในกรณีที่มิใช่สถานการณ์ระบาดของโรคคางทูม

วัคซีน MMR สามารถฉีดในเวลาเดียวกับวัคซีนอื่น ๆ ได้ เด็กที่มีอายุ 12 เดือนถึง 12 ปีอาจต้องรับวัคซีน MMR ควบคู่ไปกับวัคซีนอีสุกอีใสในคราวเดียวกัน โดยเรียกกันว่า MMRV ซึ่งผู้ให้บริการสาธารณสุขของท่านจะเป็นผู้ให้ข้อมูลเพิ่มเติม

3. พูดคุยกับผู้ให้บริการสาธารณสุขของท่าน

แจ้งให้ผู้ให้บริการสาธารณสุขของท่านทราบหากผู้รับวัคซีน:

- เคยมีอาการแพ้หลังจากฉีดวัคซีน MMR หรือ MMRV หรือมีอาการแพ้รุนแรงที่เป็นอันตรายถึงชีวิต
- กำลังตั้งครรภ์หรือคิดว่าตนอาจตั้งครรภ์ ผู้ที่ตั้งครรภ์ไม่ควรฉีดวัคซีน MMR
- มีภูมิคุ้มกันต่ำ มีบิดามารดาหรือพี่น้องที่เคยมีปัญหาด้านกรรมพันธุ์หรือภูมิคุ้มกันบกพร่อง
- เคยมีภาวะที่ทำให้เกิดแผลฟกช้ำหรือเลือดออกง่าย
- เคยมีการถ่ายเลือดหรือรับผลิตภัณฑ์โลหิตอื่น ๆ เมื่อเร็ว ๆ นี้
- เป็นวัณโรค
- ได้รับวัคซีนอื่นในช่วง 4 สัปดาห์ที่ผ่านมา

ในบางกรณี ผู้ให้บริการสาธารณสุขของท่านอาจพิจารณาเลื่อนการฉีดวัคซีน MMR ของท่านออกไป

บุคคลที่มีอาการป่วยเล็กน้อย เช่น ไข้หวัด สามารถฉีดวัคซีนได้ บุคคลที่มีอาการป่วยปานกลางหรือป่วยหนักควรรอให้หายป่วยก่อนที่จะฉีดวัคซีน MMR

ผู้ให้บริการสาธารณสุขของท่านสามารถให้ข้อมูลเพิ่มเติมได้



U.S. Department of
Health and Human Services
Centers for Disease
Control and Prevention

4. ความเสี่ยงจากอาการภายหลังได้รับวัคซีน

- หลังฉีดวัคซีน MMR ท่านอาจมีอาการปวดแขนหรือรอยแดงบริเวณที่ฉีด มีไข้ และผื่นขึ้นเล็กน้อย
- บางครั้งหลังฉีดวัคซีน MMR ท่านอาจมีอาการต่อน้ำเหลืองบวมบริเวณแก้มหรือคอ หรืออาการเจ็บและผื่นชั่วคราวบริเวณข้อต่อ (ส่วนใหญ่มักเกิดในวัยรุ่นหรือสตรี)
- อาการรุนแรงอื่น ๆ เกิดขึ้นเป็นส่วนน้อย เช่นการชัก (มักเกิดร่วมกับอาการไข้) หรือเกล็ดเลือดต่ำชั่วคราวซึ่งสามารถก่อให้เกิดภาวะเลือดออกหรือฟกช้ำผิดปกติ
- ในผู้ที่มีภาวะภูมิคุ้มกันบกพร่องรุนแรง วัคซีน MMR อาจก่อให้เกิดการติดเชื้อที่เป็นอันตรายถึงชีวิต ดังนั้นกลุ่มคนเหล่านี้จึงไม่ควรฉีดวัคซีน MMR

บางท่านอาจเกิดอาการหมดสติหลังจากขั้นตอนการรักษา รวมถึงการฉีดวัคซีน แจ้งผู้ให้บริการสาธารณสุขของท่านหากรู้สึกเวียนศีรษะ สายตาเปลี่ยนแปลง หรือหือ

เช่นเดียวกับยาตัวอื่น ๆ มีโอกาสน้อยมากที่วัคซีนจะก่อให้เกิดอาการแพ้รุนแรง อาการบาดเจ็บร้ายแรง หรือเสียชีวิต

5. หากเกิดปัญหาร้ายแรง

อาการแพ้สามารถเกิดขึ้นได้หลังจากผู้รับวัคซีนออกจากคลินิกไปแล้ว หากท่านรู้สึกถึงสัญญาณของอาการแพ้รุนแรง (ลมพิษ อาการบวมบริเวณใบหน้าหรือลำคอ หายใจไม่สะดวก หัวใจเต้นเร็ว เวียนศีรษะหรืออ่อนเพลีย) ให้โทร **9-1-1** และให้คนนำส่งโรงพยาบาลที่ใกล้ที่สุด

หากมีอาการอื่นที่ทำให้ท่านรู้สึกกังวล กรุณาโทรหาผู้ให้บริการสาธารณสุขของท่าน

ควรรายงานอาการไม่พึงประสงค์แก่ Vaccine Adverse Event Reporting System (VAERS) โดยทั่วไปผู้ให้บริการสาธารณสุขของท่านจะเป็นผู้รายงานหรือท่านสามารถรายงานได้ด้วยตัวเองผ่านเว็บไซต์ VAERS ที่ www.vaers.hhs.gov หรือโทร **1-800-822-7967**. ทาง VAERS จะรับรายงานเกี่ยวกับอาการไม่พึงประสงค์เท่านั้น เจ้าหน้าที่ของ VAERS จะไม่ให้คำแนะนำทางการแพทย์

6. โปรแกรมช่วยเหลือชดเชยสำหรับการได้รับอันตรายจากวัคซีนแห่งชาติ

โปรแกรมช่วยเหลือชดเชยสำหรับการได้รับอันตรายจากวัคซีนแห่งชาติ (VICP) เป็นโครงการของหน่วยงานรัฐที่จัดตั้งขึ้นเพื่อชดเชยแก่บุคคลที่ได้รับอันตรายจากวัคซีนบางชนิดโดยเฉพาะ การร้องเรียนเกี่ยวกับอาการแพ้หรือเสียชีวิตจากการฉีดวัคซีนมีระยะเวลาจำกัดอยู่ที่สองปี หากท่านต้องการศึกษาเพิ่มเติมเกี่ยวกับโปรแกรมและการยื่นคำร้อง สามารถเข้าไปที่เว็บไซต์ของ VICP ที่ www.hrsa.gov/vaccinecompensation หรือโทร **1-800-338-2382**

7. จะเรียนรู้เพิ่มเติมได้อย่างไร

- สอบถามผู้ให้บริการสาธารณสุขของท่าน
- ติดต่อกระทรวงสาธารณสุขท้องถิ่นของท่าน
- เข้าไปที่เว็บไซต์องค์การอาหารและยา (FDA) เพื่อรับเอกสารกำกับยาสำหรับวัคซีนและข้อมูลเพิ่มเติมที่ www.fda.gov/vaccines-blood-biologics/vaccines.
- ติดต่อศูนย์ควบคุมและป้องกันโรค (CDC)
 - โทร **1-800-232-4636 (1-800-CDC-INFO)** หรือ
 - ไปที่เว็บไซต์ของ CDC ที่ www.cdc.gov/vaccines.

